

Zeitschrift: Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura
Herausgeber: Association pour la défense des intérêts du Jura
Band: 14 (1943)
Heft: 1-2

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LES INTÉRÊTS DU JURA

Bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

Paraissant 8 à 12 fois par an

Président de l'A.D.I.J.: M. F. REUSSER, Moutier Tél. 9 40 07	Secrétaire de l'A.D.I.J. et Administ. du Bulletin: M. R. STEINER, Delémont Tél. 2 45 83	Caissier de l'A.D.I.J.: M. H. FARRON, Delémont Tél. 2 16 57
---	---	--

Compte de chèques postaux: IVa 2086, Delémont. — **Abonnement annuel:** fr. 4.—, le numéro: 75 ct. — **Publicité:** S'adresser au Secrétariat de l'A.D.I.J. à Delémont.
Editeur: Imprimerie du « Démocrate » S. A., Delémont.

L'ÉTANG DE LA GRUYÈRE JURA BERNOIS

par

MARCEL JORAY

Dr ÈS SCIENCES

Le visiteur des hauts-plateaux jurassiens est ému et ravi par l'austère grandeur des pâturages boisés. Paysages sobres, aux lignes douces, sombres silhouettes de gigantesques conifères, profilées sur le bleu d'un ciel bas à l'horizon: c'est les Franches-Montagnes. Partout l'épicéa, à la virile gravité, règne en maître. L'observateur le moins averti reconnaît l'uniformité de la végétation. Elle s'explique par les conditions édaphiques et climatiques semblables partout.

Au milieu du parcours Tramelan-Saignelégier le promeneur arrive à la *Scierie de la Gruyère*¹⁾. S'il quitte la route cantonale et s'aventure le long du canal, un vaste étang s'offre, inat-

1) La matière de cette étude, ainsi que plusieurs photos sont tirées de: Dr Marcel Joray: L'étang de la Gruyère (Jura bernois); étude pollenanalytique et stratigraphique de la tourbière. — *Matériaux pour le levé géobotanique de la Suisse*. Volume 25. Berne 1942. (Avec la bienveillante autorisation de la commission phytogéographique de la Société helvétique des sciences naturelles et des Editions Hans Huber, à Berne.)